



# THOMSON

## DTI series

### 652/1004

---

**User manual**

Návod k použití

**Bedienungsanleitung**

Manual de utilización

**Käyttöohje**

Manuel d'utilisation

**Manuale di utilizzazione**

Εγχειρίδιο χρήσης

**Bruksanvisning**

دليل الاستعمال

## Informations générales

### I. Précautions

N'ouvrez jamais vous-même votre appareil. Cela pourrait être dangereux et vous risqueriez de subir un choc électrique ou d'endommager votre appareil. Tout dommage constaté risque d'annuler les conditions de garantie de votre appareil.


**Installation :** Vérifiez que la tension du secteur de votre pièce est conforme à celle indiquée à l'arrière de l'appareil (étiquette d'identification, marquage à l'écran, etc.). Ne connectez pas votre appareil à une source d'alimentation en courant continu ou alternatif autre que le secteur. Vérifiez que la prise électrique mâle de l'appareil est bien insérée dans la prise femelle du secteur. Laissez l'accès libre à la prise du secteur, de façon à pouvoir débrancher rapidement l'appareil si nécessaire. Placez l'appareil à l'horizontale et éloignez-le de toute source thermique (lumière directe du soleil, radiateur, cheminée, etc.) ou de tout appareil produisant des champs magnétiques ou électriques importants (moteurs, haut-parleurs non blindés, etc.). Si vous placez votre décodeur à l'intérieur d'un meuble, vérifiez que la ventilation est suffisante. Laissez un espace de 7 à 10 cm autour de l'appareil, comme indiqué dans le dessin ci-contre. Les ouvertures sur le dessus et le dessous du décodeur sont destinées à la ventilation. Elles ne doivent pas être obstruées.


**Utilisation :** Cet appareil a été conçu pour une utilisation dans un endroit sec. Si, dans des circonstances exceptionnelles, vous l'utilisez en extérieur (par ex. sur un balcon ou à l'intérieur d'une tente), assurez-vous qu'il est bien protégé de l'humidité (condensation, pluie, éclaboussures) et de la chaleur. Si le décodeur a passé un certain temps dans une atmosphère froide (par ex. après l'avoir transporté en hiver), laissez la condensation sur les parties métalliques s'évaporer avant de le brancher. Cet appareil a été conçu pour être utilisé à température ambiante inférieure à 40°C, avec une humidité maximale de 95 %. Il ne doit jamais être utilisé à des fins industrielles, quelles que soient les circonstances, car il est destiné à un usage domestique uniquement.

**Pendant un orage – Il est recommandé de débrancher l'appareil du secteur et de débrancher la prise connectée à l'antenne extérieure.** En règle générale, il est préférable de débrancher l'appareil du secteur si vous vous absentez pendant une période de temps prolongée. Si vous sentez une odeur suspecte ou si vous voyez de la fumée sortir du décodeur, débranchez-le immédiatement et faites-le réviser par un technicien agréé.

**Entretien – Utilisez un chiffon doux, sec et propre sans produit de nettoyage, solvant ou produit abrasif, etc.** Les ouvertures sur le dessus et le dessous du décodeur sont destinées à la ventilation et ne doivent pas être obstruées. Nettoyez régulièrement les grilles de ventilation. Si un objet ou un liquide s'introduit à l'intérieur du décodeur, débranchez-le immédiatement et faites-le réviser par un technicien agréé.

**Respect de l'environnement** - Seuls des matériaux de haute qualité ont été utilisés, dans le respect de l'environnement. L'emballage est presque entièrement fabriqué à partir de papier recyclé, et les emballages plastiques ont été réduits au minimum. Pour faciliter les conditions de recyclage, cet appareil a été conçu spécialement pour un démontage facile et un recyclage respectant l'environnement. Les piles fournies sont sans mercure ni cadmium. Ne jetez pas les piles usagées avec les déchets domestiques, même celles sans métaux lourds. Si vous n'utilisez pas le décodeur pendant une période de temps prolongée (par ex. du soir jusqu'au lendemain matin), veuillez le mettre en mode Veille. Ceci permettra d'économiser de l'énergie.

 Ce symbole sur votre appareil indique qu'il est conforme aux directives européennes 89/336/CEE, 73/23/CEE et 93/68/CEE sur la sécurité, la compatibilité électromagnétique et le marquage des matériels électriques.

 Ce symbole signale la présence d'un "Voltage dangereux" à l'intérieur de l'appareil, représentant un risque de choc électrique ou de blessure.

**Cet appareil peut être mis à niveau à l'aide des mises à jours gratuites à télécharger "over the air" (en liaison radio). Ces mises à jour ont pour but d'améliorer le comportement du produit. NB: La mise à jour proposée est irréversible et vous aurez la possibilité de la refuser. IL EST POSSIBLE QUE LES FONCTIONS CONTENUES DANS CE LOGICIEL NE CORRESPONDENT PAS À VOS EXIGENCES OU NE VOUS DONNENT PAS LES RÉSULTATS ESCOMPTÉS. L'INSTALLATION DE CE LOGICIEL RISQUE DE MODIFIER LE FONCTIONNEMENT DE VOTRE PRODUIT.**

FR

## 2. Démarrage : connexions et installation

### 2.1 Connexions

Veillez suivre les instructions des figures 1 à 3 pour une installation standard.

NB : Avant de brancher l'appareil, vous devez connecter au moins la prise d'antenne TV et la prise PériTel. Les autres connexions sont optionnelles.

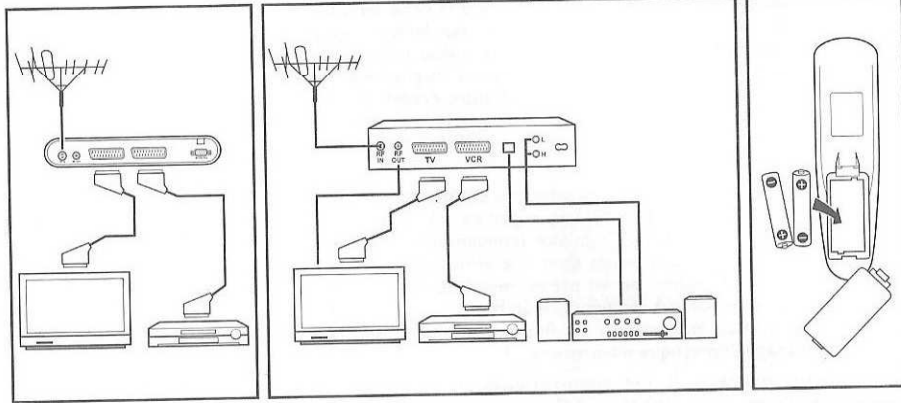


Figure 1 : DTI652

Figure 2 : DTI1004

Figure 3 : insertion des piles

#### Avertissement

Si vous n'êtes pas sûr(e) de la façon de connecter votre appareil, ne prenez pas le risque d'effectuer ces connexions vous-même. Demandez à votre revendeur pour qu'il le fasse à votre place. Il a été spécialement formé par nos techniciens et vous aidera à obtenir les meilleures performances de votre appareil.

#### Important : à propos des connexions du DTI1004

Si vous utilisez une antenne intérieure nécessitant une alimentation spécifique via un cordon RF, veuillez mettre cette valeur sur **Activé** dans le menu d'installation (voir **MENU/Installation/Décodeur/Antenne**) puis lancer l'installation des chaînes (voir **MENU/Installation/Chaînes**).

Si vous utilisez la connexion Modulateur RF, veuillez mettre cette valeur sur **Activé** dans le menu d'installation (voir **MENU/Installation/Décodeur/Connexion**) puis mettre votre poste de télévision sur la chaîne 62.

NB : si les numéros de chaînes UHF du décodeur et du téléviseur ne sont pas les mêmes, aucune image ne sera affichée.

#### Avis de non-responsabilité

Veillez noter que la disponibilité des services numériques dépend de l'émetteur (ou des émetteurs) disponible(s) dans votre région pour votre antenne de réception et de la configuration de votre récepteur actuel. Veuillez demander conseil à votre revendeur ou à votre installateur.

### 2.2 Installation

#### Réglages standard

Le premier démarrage se fait automatiquement en un clic : une fois le décodeur sur **ON**, il vous suffit de choisir votre langue de menu, de confirmer en appuyant sur **OK** et de laisser le décodeur commencer automatiquement l'installation des chaînes.

#### Réglages personnels

Pour régler vos préférences personnelles pour votre appareil (par exemple format TV, langue, réglages horaires), veuillez suivre **MENU/Installation/Décodeur**.

Pour naviguer à l'intérieur des menus et pour les afficher, appuyez sur le bouton **MENU** et suivez les instructions données dans le chapitre 3.

**Important** : Veuillez faire attention lors de l'utilisation de la fonction **Réglages d'usine** (réinitialisation aux paramètres de l'usine), car toutes les données et tous les paramètres réglés sur votre décodeur seront effacés (le code PIN par défaut est '0000', réglage d'usine). Après avoir sélectionné **Réglages d'usine**, vous devrez réinstaller vos chaînes et vos préférences.

### 3. Conseils de navigation

#### 3.0 Navigation dans les menus

1. Appuyez sur le bouton **MENU** pour ouvrir la page d'accueil du menu.
2. Appuyez sur les boutons **▲/▼** et **◀/▶** pour surligner votre choix dans une liste.
3. Appuyez sur **OK** pour ouvrir le sous-menu ou valider votre choix.
4. Appuyez sur **BACK** pour retourner à l'écran précédent ou sur **EXIT** pour retourner au mode d'affichage.

#### 3.1 Présentation générale

**Veillez toujours lire le message d'aide affiché en bas de votre écran.**

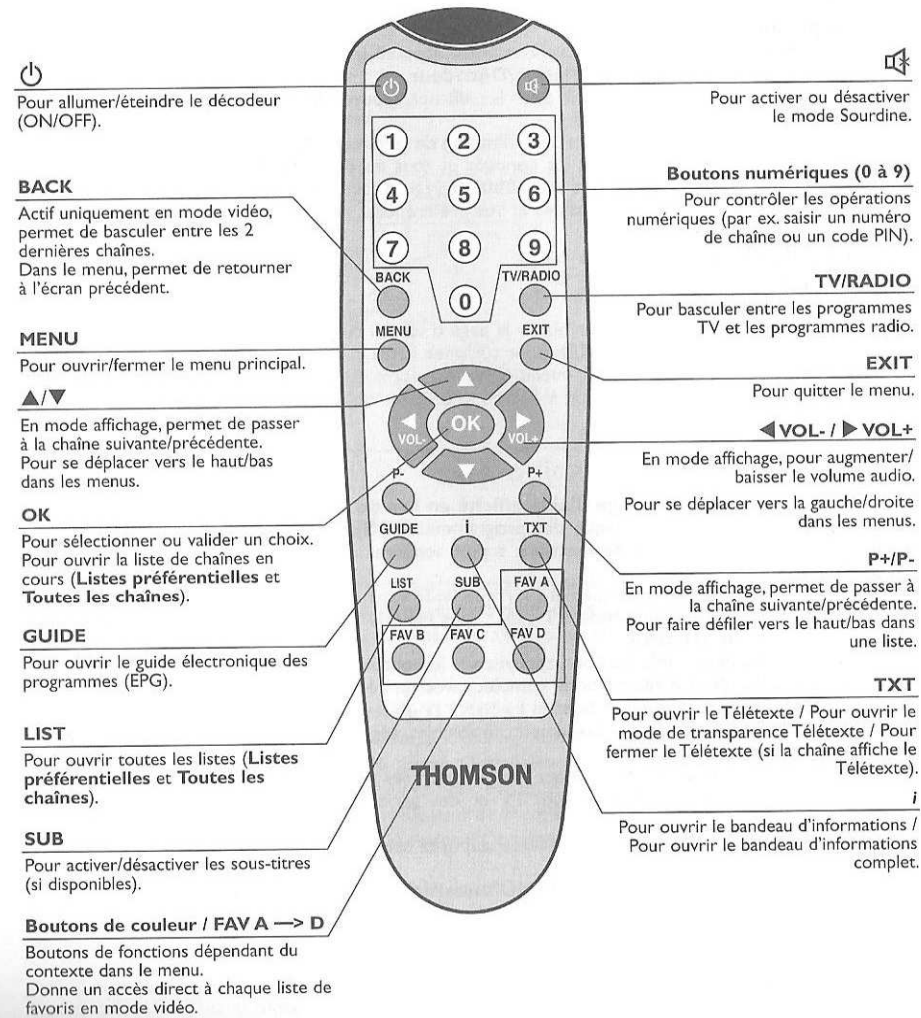
- Dans ce menu, le guide électronique des programmes (EPG), la liste des chaînes et bandeaux, les instructions sur la disponibilité de fonctions supplémentaires et sur les boutons de télécommandes actifs sont donnés à l'écran.
- Le bandeau TV s'affiche automatiquement lorsque vous vous connectez à une nouvelle chaîne. Pour changer la durée d'affichage du bandeau TV, allez dans **MENU/Installation/Décodeur/Réglages du bandeau/Durée du bandeau**.
- Pour afficher le bandeau d'informations, appuyez sur le bouton **i**.
- Pour afficher le bandeau d'informations complet (avec un récapitulatif des programmes récemment visionnés), appuyez deux fois sur le bouton **i**.
- Pour afficher la liste de chaînes actuellement disponibles, appuyez sur le bouton **OK** puis sur **EXIT** pour quitter cette liste.
- Pour un accès direct au guide électronique des programmes (EPG), appuyez sur le bouton **GUIDE**.
- Pour basculer entre la liste des services TV et des services Radio, appuyez sur le bouton **TV/RADIO**.
- Si votre chaîne possède une option Télétexte, appuyez sur le bouton **TXT** pour un accès direct à Télétexte.
- Pour un sous-titrage DVB, consultez **MENU/Installation/Décodeur/Langue** ou appuyez sur le bouton **SUB**.
- Pour un accès direct à une liste de favoris (si une Liste de Favoris a déjà été créée), appuyez sur les boutons de **couleur**.
- Pour afficher toutes les listes (**Listes préférentielles** et **Toutes les chaînes**), appuyez sur le bouton **LIST**. Sélectionnez la liste voulue à l'aide des boutons **▲/▼** et appuyez sur **OK** pour passer à la liste de chaînes sélectionnée.

Pour bénéficier de notre politique d'améliorations constantes, veuillez noter que cet appareil peut être mis à niveau via un téléchargement par liaison radio.

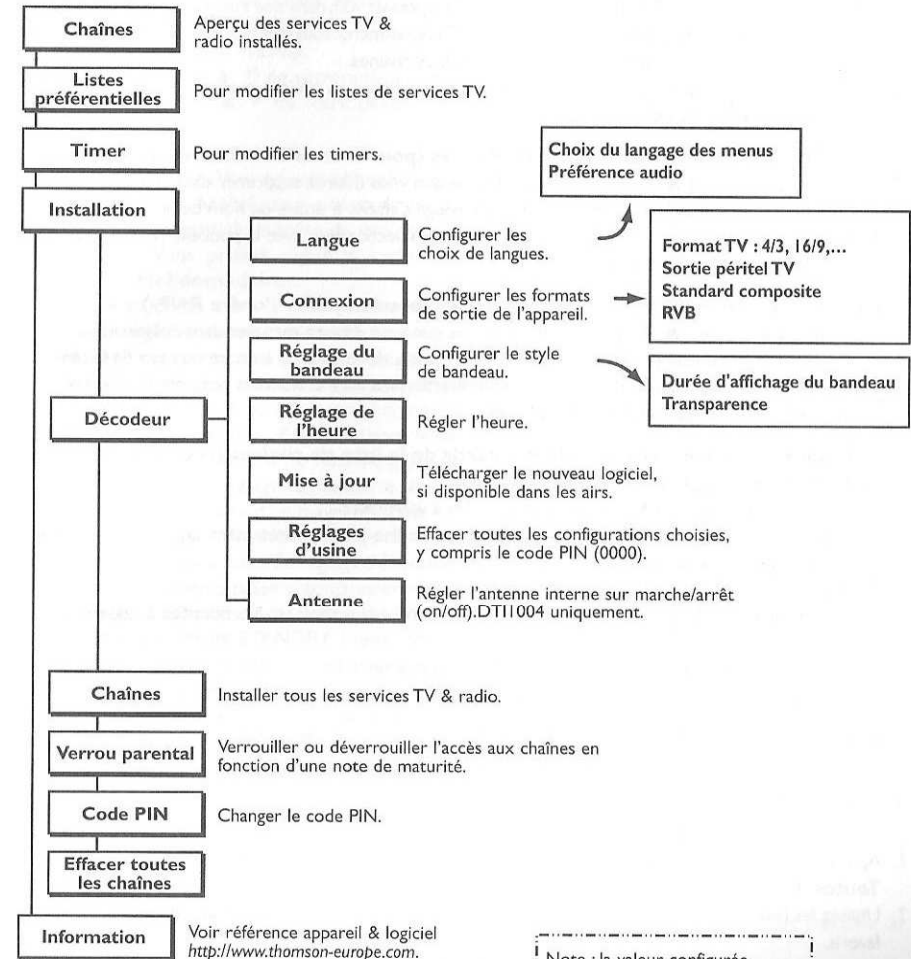
Par conséquent, nous vous recommandons vivement d'essayer de mettre à jour régulièrement votre appareil à l'aide de l'activation manuelle de ce menu (voir **MENU/Installation/Décodeur/Mise à jour**).

### 3.2 Télécommande et fonctions

- Lorsque l'appareil est allumé, la diode LED est verte. En mode Veille, la diode LED est rouge.



### 4. Tableau des menus



Note : la valeur configurée par défaut est indiquée entre parenthèse

#### 4.1 Chaînes

Ce sous-menu permet d'accéder à la liste **Toutes les chaînes**.

1. Appuyez sur le bouton **MENU**.
2. A l'aide des boutons ▲/▼, sélectionnez **Chaînes** puis appuyez sur **OK**.

La liste de toutes les chaînes s'affiche sur la gauche et vous pouvez voir, dans une image vidéo redimensionnée à droite le programme en cours de la chaîne surlignée. Ce sous-menu vous permet de reconnaître la liste de toutes les chaînes et de régler une protection sur certaines chaînes.

*Note : Pour un accès direct au menu **Toutes les chaînes** sans reclasser les chaînes, appuyez sur le bouton **LIST**, sélectionnez **Toutes les chaînes** et appuyez sur **OK**.*

##### Supprimer des chaînes dans la liste de chaînes (pour enlever des chaînes non désirées) :

1. A l'aide des boutons ▲/▼, sélectionnez la chaîne que vous désirez supprimer dans la liste.
2. Appuyez sur le bouton (**Rouge**). Une poubelle rouge s'affiche à droite du nom de la chaîne.
3. Appuyez sur **OK** pour supprimer toutes les chaînes sélectionnées avec la poubelle rouge, ou appuyez sur **EXIT** pour annuler cette opération.

##### Déplacer des chaînes dans la liste de chaînes (pour modifier l'ordre P+/P-) :

1. A l'aide des boutons ▲/▼, sélectionnez la chaîne que vous désirez reclasser dans la liste.
2. Appuyez sur le bouton (**Vert**) pour afficher une icône à double flèche à droite du nom de la chaîne.
3. A l'aide des boutons ▲/▼, déplacez la chaîne sélectionnée vers sa nouvelle position dans la liste.
4. Appuyez sur le bouton (**Vert**) pour l'insérer.

##### Verrouiller/déverrouiller les chaînes à partir de la liste de chaînes (régler/supprimer un code PIN pour regarder certaines chaînes) :

1. A l'aide des boutons ▲/▼, sélectionnez la chaîne à verrouiller.
2. Appuyez sur le bouton (**Jaune**) pour afficher une icône jaune représentant un verrou à droite de chacune des chaînes à verrouiller.
3. Appuyez sur le bouton **OK**.
4. Saisissez le code PIN du décodeur pour verrouiller toutes les chaînes sélectionnées à l'aide de l'icône de verrou jaune.

*Note 1 : La procédure utilisée pour déverrouiller une chaîne est similaire.*

*Note 2 : Avant tout changement de code PIN, le réglage d'usine du code PIN est '0000'.*

3. Appuyez sur le bouton **EXIT** pour regarder la chaîne surlignée en plein écran.

#### 4.2 Listes de favoris

1. Appuyez sur le bouton **MENU**.
2. Appuyez sur les boutons ▲/▼ pour surligner **Listes préférentielles** et appuyez sur **OK**. La liste **Toutes les chaînes** s'affiche.
3. Utilisez les boutons de **couleur** pour ajouter/supprimer des chaînes de la liste à une ou plusieurs listes de favoris.

Vous pouvez créer jusqu'à 4 listes de favoris, chacune définie par une couleur (la liste A utilise le ROUGE, la B le VERT, la C le JAUNE et la D le BLEU).

*Note : Pour un accès direct à toutes les listes (favoris A à D et Toutes les chaînes) et appuyez sur le bouton **LIST**.*

4. Appuyez sur le bouton **OK** pour enregistrer la (les) liste(s) de favoris. Un message contextuel s'affiche.
5. Appuyez sur le bouton **EXIT** pour retourner au mode d'affichage.

*Note : Dans le mode d'affichage, il est possible d'accéder directement à chaque liste de favoris à l'aide des boutons de **couleur** sur la télécommande.*

#### 4.3 Timer

Le programmeur permet d'allumer ou d'éteindre automatiquement votre appareil à tout moment, de commencer un enregistrement en réglant la transmission vers votre magnétoscope via la prise Péritel sans avoir nécessairement à allumer le poste de télévision ou à prévoir un changement de chaîne vers une chaîne non prévue. Vous pouvez régler jusqu'à 8 minuteries différentes. Pour utiliser les minuteries, veuillez suivre les étapes suivantes :

1. Appuyez sur le bouton **MENU**.
2. A l'aide des touches ▲/▼ de votre télécommande, sélectionnez **Timer** et appuyez sur **OK**.
3. A l'aide des touches ▲/▼ de votre télécommande, sélectionnez **Réglage manuel** et appuyez sur **OK**.
4. Remplissez les champs suivants :
  - **Numéro du timer** : Vous pouvez sélectionner jusqu'à 8 événements différents.
  - **Etat** : Réglez sur **Activé** pour utiliser la fonction minuterie, ou sur **Désactivé** pour arrêter les fonctions de minuterie du numéro de minuterie sélectionné.
  - **Répétition** : Vous pouvez régler le cycle de l'action désignée en mode minuterie (**Une fois, Quotidien, Hebdomadaire**).
  - **Sujet** : sélectionnez dans la liste (**Eteindre/Démarrer/Démarrer/éteindre/Zapper vers une chaîne/Enregistrement**) l'action que vous désirez que la minuterie réalise.
    - **Eteindre** : Ceci correspond au réglage de mise en veille de la minuterie avec la date et l'heure.
    - **Démarrer** : Ceci correspond au réglage de réveil de la minuterie avec la date et l'heure.
    - **Démarrer/éteindre** : Ceci correspond à une combinaison des deux minuteries précédentes.
    - **Zapper vers une chaîne** : Réglez d'abord la date et l'heure puis choisissez une chaîne sur laquelle zapper. Lorsque l'heure arrive, le système passe automatiquement à la chaîne sélectionnée.
  - **Enregistrement** : ce réglage de minuterie sert à déterminer l'heure à laquelle vous voulez enregistrer un programme TV à l'aide d'un magnétoscope.
    - Régler **Date, heure de début, heure de fin** et sélectionnez la chaîne que vous voulez enregistrer sur le magnétoscope à l'aide du réglage **Sélection des chaînes**. Lorsque c'est l'**heure de début** d'un programme, le système passe automatiquement au service via la prise Péritel pour un enregistrement magnétoscope. Lorsque c'est l'**heure de fin** du programme, l'appareil repasse à l'état précédent. Si l'adaptateur est en mode STANDBY (Veille) lorsque c'est l'**heure de début**, l'adaptateur se met sous tension et passe à l'émission à enregistrer, transmise au magnétoscope via la prise Péritel, et passe à l'état normal à l'**heure de fin**.
    - (Grâce à cette fonction, l'appareil transmet plusieurs programmes TV pour un enregistrement sur le magnétoscope)
  - **Jour et heure** : Pour régler la date et l'heure de fonctionnement de la minuterie à l'aide des touches **numériques**.
  - **Chaînes** : Pour régler la chaîne de télévision utilisée par la minuterie.
5. Appuyez sur le bouton **OK** pour enregistrer la minuterie ou sur **EXIT** pour retourner au mode d'affichage.

*NB : Pour afficher la liste globale des minuteries activées, sélectionnez **Liste des timers** dans la page principale du sous-menu **Timer**.*

### 4.4 Verrouillage parental

La fonction Verrouillage parental vous permet de contrôler l'accès aux programmes TV avec une note de **Niveau de maturité**.

1. Appuyez sur le bouton **MENU**.
2. A l'aide des touches ▲/▼ sur votre télécommande, sélectionnez **Installation** et appuyez sur **OK**.
3. A l'aide des touches ▲/▼ sur votre télécommande, sélectionnez **Verrou parental** et appuyez sur **OK**.
4. Saisissez le code PIN.

*Note : Avant tout changement, le code PIN par défaut est '0000' (réglage d'usine). Vous pouvez modifier ce code PIN (MENU/Installation/code PIN).*

5. Activez la fonction **Verrou parental**.
6. Définissez le niveau de maturité (de 4 ans à 18 ans).

Pour afficher les programmes protégés par contrôle parental, vous devez saisir le code PIN correct.

### 5. Guide

Appuyez sur la touche **GUIDE** de la télécommande pour accéder au Guide électronique des programmes (EPG).

1. Sélectionnez la date EPG à l'aide des boutons ◀ ou ▶, et faites défiler les informations détaillées à l'aide des touches ▲ ou ▼.
2. Appuyez sur **EXIT** pour retourner au mode d'affichage ou sur **OK** pour définir une minuterie basée sur ces informations EPG. Pour le réglage de la minuterie, veuillez consulter le chapitre "4.3 Timer".

*Note 1 : Lorsque vous regardez un programme, appuyez sur le bouton i pour afficher des informations sur les chaînes actuellement affichées (programme actuel/suivant). Vous pourrez également changer les options dans ce bandeau d'informations (Sous-titres/Langues audio et Canal audio). La disponibilité des sous-titres et des langues audio dépend du programme diffusé. A l'aide des boutons ▲/▼, surlignez l'option que vous désirez modifier, puis utilisez les boutons ◀ ou ▶ pour faire votre sélection (par ex. pour un canal audio, vous avez le choix entre 'Stéréo, Left ou Right Audio').*

*Note 2 : Un deuxième clic sur le bouton i vous permet d'afficher le bandeau d'informations complet. Appuyez sur **EXIT** pour quitter ce bandeau.*

### 6. Caractéristiques principales

#### DTI652 et DTII004

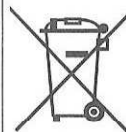
- Réception de services TV numérique et radio DVB.
- Compatible MPEG2 - DVB-T ETSI 300 744
- Gamme de fréquence réception VHF - UHF
- 2 prise Pêritel : connexion du décodeur au téléviseur (CVBS/RVB) et VCR (CVBS).
- Menus à l'écran conviviaux et multilingues (anglais, français, allemand, suédois, finnois, espagnol, italien, grec, tchèque et arabe) via affichage OSD (On Screen Display) 256 couleurs.
- Télécommande facile à utiliser.
- Guide électronique des programmes (EPG) avec consultation du programme actuel, du jour suivant et sur 7 jours.
- Bandeau d'informations (avec, notamment, le résumé du programme en cours)
- Organisateur de chaînes (avec, notamment, fenêtre image vidéo redimensionnée).
- Sous-titrage télétexte intégré et décodeur magazine télétexte.
- Sous-titrage DVB – compatible avec ETSI 300 473
- 2 audio préférés et 2 choix langues de sous-titres préférée.
- Jusqu'à 4 listes de favoris.
- Verrouillage parental à l'aide du code PIN (valeur par défaut 0000).
- Mise à jour logicielle "over the air" (en liaison radio).
- Minuteries disponibles pour démarrer des programmes (par exemple des enregistrements sur le magnétoscope).
- Installation initiale rapide et facile.
- Consommation électrique en fonctionnement < 10 W.
- Alimentation principale 230 V, 50/60 Hz.

#### DTII004

- Très faible consommation électrique en mode Veille (< 1 W).
- 2 connecteurs audio RCA (Gauche & Droite) : connexion à un système audio.
- Connecteur SPDIF coaxial : connexion du décodeur à un amplificateur Home Cinéma.
- Modulateur UHF (Ch 21-69), Pal BG, I.
- Alimentation antenne intérieure active via un cordon RF (5V, 30mA) et activée par logiciel.

**Avis de non-responsabilité :** La réception des chaînes numériques dépend du type et de l'état de vos équipements et installations d'antennes actuels.

THOMSON se réserve le droit de modifier à tout moment et sans préavis les spécifications et les photos figurant dans ce document. Par conséquent, les informations contenues dans ce manuel d'utilisation sont non contractuelles. Pour une description complète et détaillée, consultez <http://www.thomson-broadband.com>.



Ce symbole signifie que votre appareil électronique hors d'usage doit être collecté séparément et non jeté avec les déchets ménagers. Dans ce but, l'Union Européenne a institué un système de collecte et de recyclage spécifique dont les producteurs ont la responsabilité.

Cet appareil a été conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité pouvant être recyclés et réutilisés. Les appareils électriques et électroniques sont susceptibles de contenir des éléments qui, bien qu'indispensables au bon fonctionnement du système, peuvent s'avérer dangereux pour la santé et l'environnement s'ils sont manipulés ou éliminés de manière incorrecte. Par conséquent, veuillez ne pas jeter votre appareil usagé avec les ordures ménagères.

Si vous êtes propriétaire de l'appareil, vous devez le déposer au point de collecte local approprié ou le remettre à votre vendeur contre l'achat d'un appareil neuf.

-Si vous êtes un utilisateur professionnel, référez vous aux instructions de votre fournisseur.

-Si l'appareil vous est loué ou remis en dépôt, contactez votre fournisseur de service.

**Aidez-nous à préserver l'environnement dans lequel nous vivons!**

## 7. Résolution des problèmes

Si le décodeur ne fonctionne pas correctement après avoir consulté ce chapitre Résolution des problèmes, veuillez contacter votre revendeur.

**Attention :** N'ouvrez jamais votre appareil vous-même.

Problème	Cause	Solution
Les lumières verte/rouge sur le panneau frontal ne s'allument pas.	Le cordon d'alimentation n'est pas branché.	Vérifiez que le cordon d'alimentation est bien branché à la prise de courant murale.
Ni image ni son.	Le téléviseur est réglé sur le mauvais canal.	Vérifiez si le téléviseur est sous tension et réglez votre téléviseur sur le canal EXT / AV ou UHF correct.
Ni image ni son.	Problème de connexion des câbles entre l'appareil et le téléviseur.	Vérifiez si le câble scart et/ou RF est correctement branché au téléviseur et à l'arrière de l'appareil. Remplacez le cordon Périitel.
Ni image ni son.	"Panne" de l'appareil.	Eteignez l'appareil ; débranchez le cordon d'alimentation de la prise 220V. Au bout de 30 secondes, rebranchez-le à la prise secteur et vérifiez s'il fonctionne correctement.
Pas de son.	L'appareil ou le téléviseur est en mode "MUTE".	Appuyez sur la touche <b>MUTE</b> de la télécommande de votre appareil et de votre téléviseur.
L'appareil affiche le message "Pas de signal" lors de conditions météorologiques défavorables (forte pluie ou neige).	Ceci est normal, le mauvais temps perturbe le signal.	Quand les conditions météorologiques s'amélioreront, l'image réapparaîtra. Si ce n'est pas le cas, veuillez vérifier votre antenne ou contacter votre revendeur.
L'appareil affiche le message "Pas de signal".	Mauvaise réception.	Vérifiez vos connexions.
L'appareil affiche le message "Pas de signal".	Des paramètres incorrects ont été saisis dans le menu.	Vérifiez les configurations de l'antenne et du menu d'installation des chaînes.
L'appareil affiche le message "Pas de signal".	Alignement incorrect de l'antenne.	Demandez à votre revendeur de vérifier l'antenne extérieure et le câble d'antenne.
DTI1004 - Echec de la première installation.	Antenne.	Si vous utilisez une antenne intérieure nécessitant une puissance spécifique par câble RF, veuillez mettre la valeur sur <b>Activé</b> dans le menu d'installation (voir <b>MENU/Installation/Décodeur/Antenne</b> ) et recommencez l'installation via <b>MENU/Installation/Chaînes</b> .
La télécommande ne fonctionne pas.	Les piles de la télécommande n'ont pas été insérées ou sont déchargées.	Vérifiez les piles.
La télécommande ne fonctionne pas.	L'appareil est en stand-by très basse puissance.	Appuyez sur la touche <b>stand-by</b> de l'appareil.
DTI652 - Le menu est dans une langue que je ne comprends pas.	La langue du menu a été changée sans que je le sache.	Pour changer la langue du menu, veuillez suivre les étapes décrites ci-dessous : 1. Appuyez sur le bouton <b>MENU</b> . 2. Appuyez 3 fois sur le bouton <b>▼</b> . 3. Appuyez 3 fois sur <b>OK</b> . 4. Utilisez les boutons <b>◀ / ▶</b> pour sélectionner votre langue de menu préférée. La langue du menu a maintenant été changée.